

Návody na použitie k výrobkom:



Momentálne si prezeráte návod na obsluhu vyššie uvedených produktov. Pred použitím akéhokoľvek produktu si prečítajte návod na obsluhu zariadenia, aby ste predišli zraneniu, požiaru alebo poškodeniu produktu. Pozorne si prečítajte celú príručku a postupujte podľa prevádzkových pokynov.

Uschovajte dokument pre budúce použitie.

Zariadenie bolo schválené na používanie v krajinách EÚ, a preto je označené značkou CE. Dovozca má k dispozícii všetku potrebnú dokumentáciu.

Tento produkt bol vyrobený z vysoko kvalitných materiálov a komponentov, ktoré je možné recyklovať a znovu použiť. Prázdne batérie a akumulátory nikdy nelikvidujte spolu s bežným domovým odpadom. Ako spotrebiteľ ste podľa zákona povinný dopraviť ich do svojho maloobchodného obchodu alebo do vhodnej zbierky, ktorá zodpovedá národným alebo miestnym predpisom, aby sa chránilo životné prostredie.



Symbols pre obsiahnuté ťažké kovy sú: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo

Tento produkt je označený v súlade so smernicou EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Nevyhadzujte prosím tento produkt do bežného domového odpadu. Ako spotrebiteľ musíte odviezť zariadenia po skončení životnosti na určené zberné miesto na likvidáciu elektrických a elektronických zariadení, aby ste zaistili ekologickú likvidáciu.



Tvorbu tejto príručky zabezpečila spoločnosť Bibetus s.r.o., akékoľvek neoprávnené kópie tejto príručky a jej častí podliehajú schváleniu spoločnosťou Bibetus s.r.o., pokyny zodpovedajú technickému stavu v čase tlače! Predmet zmeny! V prípade, že v príručke nájdete nejakú chybu, budeme radi, ak nám ju nahlásite e-mailom info@bibetus.cz, ďakujeme!

Dodavateľ: Bibetus s.r.o., Loosova 1, Brno, 63800, Česká republika

Bezdrôtový teplomer/vlhkomer TFA 30.3075

Ďakujeme, že ste si kúpili produkt od TFA.

Pred použitím

- Nasledujúce informácie čítajte veľmi pozorne.
- Tento manuál Vám pomôže zoznámiť sa s novým zariadením, všetkými jeho funkciami a časťami a poradí Vám v prípade problémov s prístrojom.
- Pozorným prečítaním a dodržaním inštrukcií obsiahnutých v tomto manuáli predídete poškodeniu alebo zničeniu prístroja.
- Nenesieme zodpovednosť za akékoľvek poškodenie prístroja spôsobené v dôsledku nenasledovania inštrukcií obsiahnutých v tomto manuáli alebo ich nepochopením.
- Venujte pozornosť **obzvlášť bezpečnostným pokynom!**
- Uchovajte si manuál pre prípad budúceho použitia.

Obsah balenia

- Bezdrôtový teplomer/vlhkomer (základňová stanica)
- 3 vonkajšie bezdrôtové vysielacie (TFA 30.3900.02)
- Prúžok pre vlastné popisky displeja

Funkcie a vlastnosti

- Na kontrolu vnútornej a vonkajšej teploty a vlhkosti až na 4 meracích miestach
- Zabudovaný senzor v základňovej stanici a 3 bezdrôtové čidlá
- Maximálne a minimálne hodnoty
- Ukazovateľ komfortu klímy
- Rosný bod
- Rádiom riadené hodiny s dátumom a dňom v týždni (6 jazykov)
- Možnosť vlastného ručného označenia vysieláčov pomocou prúžku na základňovej stanici
- Na zavesenie alebo na postavenie

Bezpečnostné pokyny

- Tento výrobok je určený výhradne pre vyššie popísaný rozsah použitia.
- Prístroje a batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Malé časti môžu deti (mladšie ako tri roky) prehltnúť.
- Batérie obsahujú škodlivé kyseliny a môžu byť nebezpečné pri požití. Pri prehltnutí batérie môže dôjsť k vážnym vnútorným popáleninám a smrti do dvoch hodín. Ak máte podozrenie, že mohlo dôjsť k prehltnutiu batérie alebo k jej inému vniknutiu do tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Batérie sa nesmú hádzať do ohňa, skratovať, rozoberať ani dobíjať. **Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!**
- Vybité batérie je potrebné čo najskôr vymeniť, aby nedošlo k poškodeniu v dôsledku vytečenia. Uistite sa, že sú polarita správne. Nikdy nepoužívajte kombináciu starých a nových batérií dohromady, ani batérie rôznych typov.
- Ak nebudete zariadenie dlhšiu dobu používať, vyberte batérie. Pri manipulácii s vytečenými batériami sa vyhnite kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami.
- V prípade kontaktu okamžite opláchnite zasiahnuté miesta vodou a vyhľadajte lekára.

Dôležité informácie ohľadom bezpečného používania produktu!

- Neautorizované opravy, úpravy alebo zmeny sú zakázané.
- Neumiestňujte prístroj blízko zdrojov vysokých teplôt, vibrácií alebo nárazov.
- Chráňte pred vlhkosťou.
- Zariadenie čistite jedine pomocou suchej mäkkej handry. Nepoužívajte rozpúšťadlá alebo abrazíva.
- Základňa je určená iba na vnútorné použitie. Chráňte ju pred vlhkosťou.
- Vonkajší snímač je vodeodolný, nie vodotesný.

Popis prístroja

Základná stanica (prijímač)

A, B: Predná strana

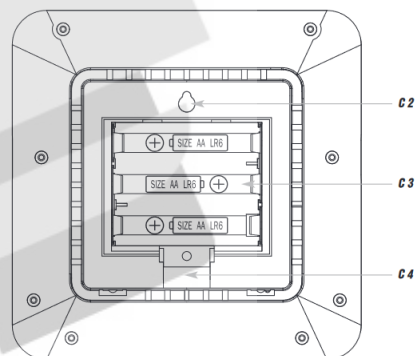
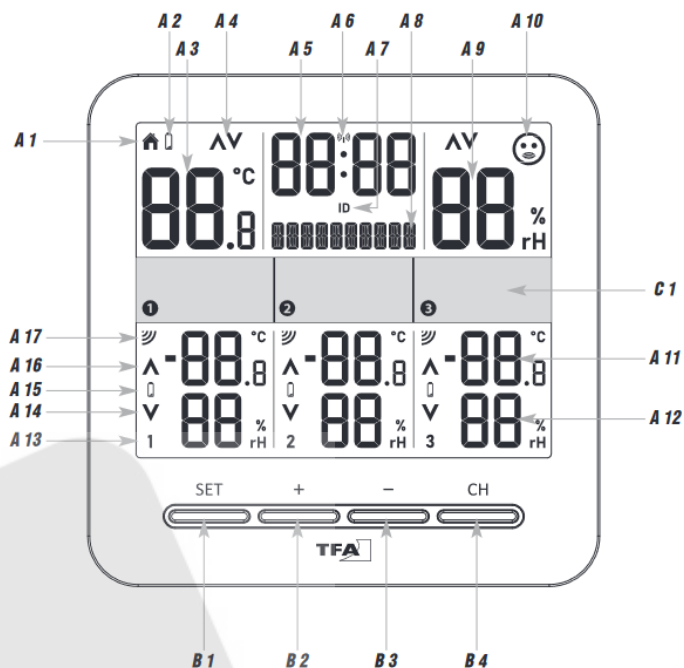
- A1 Symbol interiéru
- A2 Symbol batérie základňovej stanice
- A3 Vnútorná teplota
- A4 Maximálne a minimálne hodnoty
- A5 Čas
- A6 Symbol prijmu DCF
- A7 Označenie ID vonkajšieho čidla
- A8 Dátum/deň v týždni/ID vonkajšieho čidla
- A9 Vnútorná vlhkosť
- A10 Symbol komfortu klímy

- A11 Teplota vonkajších čidiel
- A12 Vlhkosť vonkajších čidiel
- A13 Číslo kanálu
- A14 Minimálne hodnoty
- A15 Symbol batérie čidla
- A16 Maximálne hodnoty
- A17 Symbol prijmu signálu vonkajšieho čidla

- B1 Tlačidlo SET
- B2 Tlačidlo +
- B3 Tlačidlo -
- B4 Tlačidlo CH

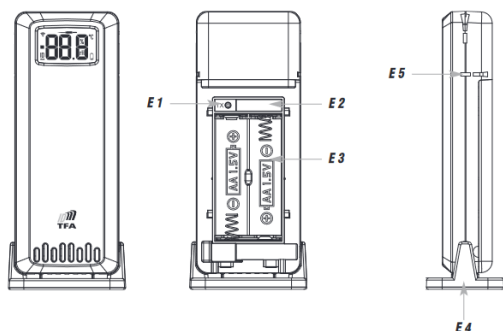
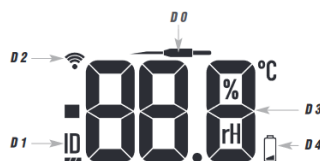
C: Kryt

- C1 Prúžok pre vlastné označenie čidiel
- C2 Otvor na zavesenie
- C3 Priehradka na batérie
- C4 Snímateľný stojan



D, E: Bezdrôtové vonkajšie čidlo (vysielač)

- D1 Označenie ID vonkajšieho čidla
- D2 Symbol prenosu signálu
- D3 Teplota a vlhkosť (striedavo)
- D4 Symbol batérie vonkajšieho čidla
- D0 Symbol káblvej sondy (týka sa iných čidiel)
- E1 Tlačidlo TX
- E2 ID vonkajšieho čidla
- E3 Priehradka na batérie
- E4 Stojan alebo držiak na stenu
- E5 Vrubky pre držiak



ZAČÍNÁME

Vložte batérie

- Základňovú stanicu a čidlá umiestnite na stôl vo vzdialenosti asi 1,5 metra od seba. Vyhnite sa blízkosti možných zdrojov rušenia, ako sú elektronické a rádiové zariadenia.
 - 1) Otvorte priehradku na batérie pri prvom snímači.
 - 2) Vložte 2 nové 1,5 V AA batérie, dodržte označenú polaritu. Všetky segmenty vonkajšieho snímača sa na krátku chvíľu zobrazia. Potom sa nakrátko objavia informácie o verzii.
 - 3) Potom sa na displeji objaví zmeraná teplota a vlhkosť (striedajú sa každých 5 sekúnd).
 - 4) Zatvorte priehradku na batérie prvého čidla.
- Zopakujte kroky 1–4 s ďalšími dvoma snímačmi.
- Otvorte priehradku na batérie základnej stanice a vložte 3 nové 1,5 V AA batérie, dodržte označenú polaritu.
- Všetky segmenty sa krátko zobrazia.
- Zatvorte priehradku na batérie.

Príjem signálu vonkajších čidiel

- Základná jednotka po vložení batérií 5 minút vyhľadáva signál z bezdrôtových čidiel, v spodnej časti displeja preblikávajú ikony príjmu vysielača.
- Ak základňa neprijme žiadny signál zo snímača, na displeji bude trvalo uvedené „- -“, „-“. V takom prípade skontrolujte batérie a skúste celý postup znova. Tiež prosím skontrolujte, či nie je v blízkosti zdroj rušenia.
- Ak je príjem úspešný, teplota, vlhkosť a symbol príjmu signálu sa nastalo zobrazí na displeji základnej stanice.
- Čidlá budú automaticky očíslované a zoradené na kanáloch 1, 2, 3 podľa poradia inštalácie.
- Bezdrôtový snímač má svoje vlastné ID (9 alfanumerických znakov). Toto ID je vytlačené na čidle. Po stlačení a podržaní **TX** tlačidla na 5 sekúnd sa zobrazí ID na displeji čidla (postupne po 3 znakoch).
- Pre zistenie ID bezdrôtového čidla, ktorého signál bol už prijatý, vyberte zodpovedajúci kanál pomocou **CH** tlačidla.
- Vyhľadávanie signálu z bezdrôtových čidiel je možné vyvolať aj ručne. Vyberte požadovaný kanál pomocou tlačidla **CH**. Potom stlačte a podržte **CH** tlačidlo po dobu 3 sekúnd. Posledný spárovaný vysielač (kanál) sa zruší a základňa opäť začne vyhľadávať čidlo. Symbol príjmu signálu z bezdrôtového čidla bude opäť blikáť. Teraz krátko stlačte **TX** tlačidlo v batériovom priestore bezdrôtového čidla – čidlo okamžite vyšle signál a pokiaľ je jeho príjem úspešný, vonkajšie hodnoty sa zobrazia na displeji základnej jednotky.
- Pokiaľ sa preruší spojenie medzi čidlom a základnou jednotkou, na displeji zostanú 30 minút zobrazené posledné prijaté hodnoty, potom sa objaví „- -“, „-“. Po 60 minútach bez prijatých údajov zo snímača sa automaticky spustí vyhľadávanie signálu z bezdrôtových snímačov. V prípade neúspechu sa bude vyhľadávanie signálu opakovať každých 60 minút.

Rádiom riadený čas (DCF)

- Akonáhle základňa ukončí vyhľadávanie signálu z bezdrôtových čidiel, začne vyhľadávať DCF signál a ikona príjmu DCF sa rozbliká.
- Ak je počas 3–10 minút DCF signál úspešne prijatý, ukáže sa na základni aktuálny čas a ikona príjmu DCF bude trvalo zobrazená.
- Príjem DCF prebieha pravidelne vždy o 1:00, 2:00 a 3:00 ráno. Ak signál nie je úspešne prijatý, ďalší príjem bude prebiehať o 4:00 a 5:00.
- Vyhľadávanie DCF signálu je možné spustiť aj ručne. Stlačte a podržte na 5 sekúnd tlačidlo – v normálnom režime. Ikona príjmu DCF bude blikáť.
- Pokiaľ chcete naopak príjem signálu DCF zrušiť, stlačte a podržte na 5 sekúnd tlačidlo – počas príjmu signálu DCF. Symbol príjmu DCF zmizne z displeja.
- Na prístroji sa môžu zobrazovať 3 rôzne stavy:
 - bliká – prebieha príjem
 -  svieti trvalo – príjem prebehol úspešne
 - nesvieti – nie je príjem DCF / príjem je deaktivovaný a čas bol nastavený ručne
- Ak základná stanica nedokáže prijať DCF signál (kvôli rušeniu, vzdialenosti prenosu atď.), čas môže byť nastavený ručne a prístroj bude pracovať ako normálne hodiny riadené kryštálom.

Poznámka k príjmu DCF

Rádiom riadené hodiny sú nastavované podľa časového signálu césiových atómových hodín z Fyzikálno-technického inštitútu v Braunschweigu. Odchýlka tohto presného atómového času je menšia ako 1 sekundu za 1 milión rokov. Čas je kódovaný a šírený z Mainflingu blízko Frankfurtu v pásme dlhých vln (77,5 kHz) a jeho dosah je cca 1 500 km. Vaše

rádiom riadené hodiny prijímajú tento signál a dekodujú ho na presný čas. Signál automaticky zohľadňuje astronomicky podmienené opravy času (letný a zimný alebo normálny čas), prestupné roky a všetky zmeny dátumu. Kvalita príjmu signálu závisí hlavne od geografickej lokality. Normálne nebýva problém prijímať signál vo vzdialenosti do 1500 km od Frankfurtu.

Venujte však pozornosť nasledujúcemu:

- Odporúčaná vzdialenosť od zdrojov rušenia (napr. televízory, monitory počítačov) je min. 1,5 – 2 m.
- V železobetónových miestnostiach (napr. suterénoch) je prijímaný signál prirodzene slabší. V extrémnych prípadoch umiestnite jednotku blízko k oknu.
- V nočných hodinách je príjem vďaka menej častým atmosférickým poruchám možný vo väčšine prípadov. S príjmom signálu raz denne je možné udržať odchýlku presnosti pod 1 sekundu.

PREVÁDZKA

- Stlačte a podržte tlačidlo + alebo – pre zrýchlenie v režime nastavenia.
- Prístroj automaticky opustí režim nastavenia, pokiaľ nie je 20 sekúnd stlačené žiadne tlačidlo.

Ručné nastavenie

- Stlačením a podržaním tlačidla **SET** na 3 sekundy v normálnom režime prejdete do režimu nastavenia.
- **DEUTSCH** (predvolená hodnota) bliká na displeji.
- Stlačte tlačidlo + alebo – pre nastavenie jazyka dňa v týždni a menu: **DEUTSCH, ENGLISH, DUTCH, ESPANOL, ITALIANO, FRANCAIS** (nemčina, angličtina, holandčina, španielčina, taliančina, francúzština).
- Pokiaľ si zvolíte **ENGLISH**, názov dňa v týždni bude zobrazený v angličtine.
- Potvrďte voľbu **SET** tlačidlom a pokračujte v nastavovaní.
- Poradie v režime nastavenia je toto:
 - Jazyk (predvolený **DEUTSCH** = nemčina)
 - Zapnutie/vypnutie príjmu **DCF** (predvolené: zapnuté)
 - Časové pásmo **-12/+12** (predvolené: **00**)
 - Zobrazenie dňa v týždni (**WEEKDAY**), dátumu (**DATE**) alebo striedanie dátumu a názvu dňa v týždni (**ALTERNATE**)
 - HOURL, MINUTES** (hodiny, minúty)
 - Rok, mesiac, deň

Príjem DCF

- V predvolenom nastavení je príjem **DCF** aktivovaný (**DCF ON**) a po úspešnom prijíme signálu **DCF** nie je nutné ručné nastavenie času.
- V režime nastavenia môžete príjem **DCF** vypnúť (**DCF OFF**) alebo znovu aktivovať pomocou tlačidiel + a –.
- Po deaktivácii príjmu času **DCF (OFF)** je potrebné hodiny nastaviť ručne. Nezobrazí sa časové pásmo.
- Ak je aktivovaný príjem **DCF**, bude ručne nastavený čas po úspešnom prijíme signálu prepísaný časom **DCF**.

Nastavenie časového pásma

- V režime nastavenia môžete vykonať korekciu časového pásma.
- Korekcia časového pásma je nutná v krajinách, kde je možné prijímať signál **DCF**, ale časové pásmo sa líši od času **DCF** (napr. +1 = jedna hodina navyše).

Maximálne a minimálne hodnoty

- Stlačte + tlačidlo v normálnom režime. Na displeji bliká „ ^ “.
- Teraz si môžete prezrieť najvyššie namerané hodnoty od spustenia prístroja alebo posledného resetu (vr. údaje o dátume a čase záznamu).
- Stlačte tlačidlo + ešte raz, zobrazí sa maximálna hodnota vnútornej vlhkosti.
- Ďalšími stlačeniami tlačidla + si prezriete maximálne hodnoty teploty a vlhkosti z 3 bezdrôtových čidiel. Potom stlačte tlačidlo + ešte raz a vrátite sa späť k aktuálnym hodnotám.

- Zopakujte rovnaký proces s tlačidlom – , uvidíte minimálne hodnoty. „ V “ bude blikať na displeji vedľa zodpovedajúcej hodnoty.
- Krátko stlačte tlačidlo **SET** vo chvíli, keď si prezeráte maximálne alebo minimálne hodnoty, jednotlivé maximá a minimá sa tak vyresetujú späť na momentálne nameranú hodnotu.

Rosný bod

- Stlačte a podržte 3 sekundy tlačidlo + v normálnom režime, na 20 sekúnd sa zobrazí aktuálna hodnota rosného bodu pre vonkajšie čidlo aj vnútornú jednotku.

Ukazovateľ komfortu klímy/tepelnej pohody

- Na displeji sa zobrazuje smajlík, ktorý indikuje úroveň komfortu vnútornej klímy. Tá sa vyhodnocuje podľa nasledujúcej schémy:

% rH	< 30%	30 ... 39%	40 ... 60%	>60%
°C				
< 19°				
19 ... 25°			😊	
25 ... 30°		😐		
> 30°	😞			

Umiestnenie a montáž

- Vysielače umiestnite na zvolené meracie miesta. Pokiaľ je vysielač umiestnený vonku, vyberte pre neho tienisté a suché miesto. Priame slnečné svetlo môže spôsobiť nesprávne meranie a stála vlhkosť zbytočne poškodzuje elektronické komponenty.
- Základňovú stanicu môžete umiestniť do ľubovoľnej miestnosti v dome.
- Vyhnite sa blízkosti možných zdrojov rušenia, ktoré môžu ovplyvniť príjem rádiového signálu. Odporúčame dodržiavať vzdialenosť aspoň 2 metre od možných zdrojov rušenia (televízia, počítač, mikrovlnná rúra, bezdrôtové telefóny, detské pestúňky) a veľkých kovových predmetov (napr. chladničky). Vnútri pevných stien, najmä tých s kovovými časťami, môže byť dosah vysielania značne znížený.
- V krajnom prípade umiestnite prístroj blízko okna, aby sa zlepšil príjem.
- Skontrolujte, či je možný prenos z vysielača do základňovej stanice a či je možné prijímať signál rádiových hodín DCF.
- V prípade potreby zvolte inú polohu pre vonkajší vysielač a/alebo prijímač.
- Pokiaľ je prenos úspešný, môžete vonkajší vysielač pripevniť na stenu pomocou závesného zariadenia.
- Základňovú stanicu nepoužívajte v blízkosti radiátorov, iných zdrojov tepla alebo na priamom slnku.

Prúžok na označenie čidiel

- Umiestnenie vysielačov v segmentoch 1–3 si môžete ručne označiť pomocou plastovej lišty.
- Vytiahnite lištu na stranu a napíšte na ňu popisky vhodným popisovačom. Ďalej je samozrejme možné si vyrobiť vlastný prúžok na označenie (napr. z laminovaného papiera alebo štítkového kartónu). Lištu potom zasuniete späť do drážky.

Výmena batérií

- Vymeňte batérie vonkajšieho vysielača, keď sa objaví symbol batérie bezdrôtového čidla na displeji vnútornej jednotky alebo čidla.
- Vymeňte batérie v základňovej stanici, keď sa na displeji vnútorných hodnôt zobrazí symbol batérie.
- **Upozornenie** : Pri výmene batérií je potrebné obnoviť kontakt medzi vonkajším vysielačom a základňovou stanicou – preto vždy reštartujte obe zariadenia alebo spustíte ručné vyhľadávanie vysielača.

Riešenie problémov

Problém

Riešenie

Na základnej jednotke alebo na displeji čidla sa nič nezobrazuje	→ Skontrolujte, či sú batérie umiestnené pod správnou polaritou (+ a -) → Vymeňte batérie
Na základnej jednotke nie sú údaje z vonkajšieho vysieláča Zobrazuje sa "- - , -" pre kanál 1, 2 alebo 3	→ Nie je nainštalovaný žiadny vonkajší vysieláč → Skontrolujte batérie vonkajšieho vysieláča (používajte iba batérie/dobíjacie batérie s napätím 1,5 V!) → Reštartujte vonkajší vysieláč a základňovú stanicu podľa návodu na obsluhu → Spustite ručné vyhľadávanie vonkajšieho vysieláča podľa návodu na obsluhu. → Zvoľte iné miesto pre vysieláč a/alebo základňovú stanicu. → Skráťte vzdialenosť medzi vysieláčom a základňovou stanicou. → Skontrolujte, či sa nevyskytuje nejaký zdroj rušenia
Žiadny príjem DCF	→ Zapnite príjem DCF v režime nastavenia (DCF ON) → Ručne vyvolajte vyhľadávanie signálu DCF (postup vid' vyššie v návode) → Vyberte iné miesto pre základnú jednotku → Vyčkajte, či sa podarí prijať signál v noci → Skontrolujte, či sa nevyskytuje nejaký zdroj rušenia → Reštartujte prístroj podľa návodu na obsluhu → Nastavte správny čas ručne
Nesprávne zobrazenie	→ Vymeňte batérie

Technická špecifikácia

Rozsah a presnosť merania vnútornej teploty	0 °C...+50 °C (± 1°C v rozmedzí 0...+50 °C)
Rozsah a presnosť merania vonkajšej teploty	-40°C...+60°C (± 1°C v rozmedzí 0...+50 °C)
Rozsah a presnosť merania vlhkosti	10...99 % rH (± 5 % rH v rozmedzí 30...80 % rH)
Rozlíšenie teploty a vlhkosti	Rozlíšenie: 0,1 °C, 1 % rH
Napájanie	Základňa : 3 x 1,5 V AA batérie (nie sú v balení) Vonkajšie vysieláče : každý 2 x 1,5 V AA batérie (nie sú v balení), odporúčame alkalické batérie
Rozmery základne	128 x 32 (59) x 124 mm
Hmotnosť základne	211 g (len prístroj)
Rozmery čidla	46 (52) x 23 (38) x 117 (124) mm
Hmotnosť čidla	56 g (len prístroj)
Dosah prenosu	max. 100 m (vo voľnom priestranstve bez prekážok)
Frekvencia	868 MHz
Max. vysielací výkon	< 25 mW
Vysielací interval snímača	každých 5 minút